

به من دست نزن!



کودکان و مواجهت از خود!

نویسنده: مارینا جوف

تصویرگر: کاتلین گارتر

ترجمه: دکتر حمید علیراده

ویراستار: فروزنده داورپناه



۱۳۹۶

Aboff, Marcie

سروش‌نامه: ابوف، مارس

عنوان و پدیدآور: به من دست زن: کودکان و مواظبت از خود / نویسنده مارس ابوف؛ تصویرگر کاتلین گارتنر؛ ترجمه: مهرداد علیزاده؛ ویراستار فروزنده داورپناه

مشخصات نشر: تهران: جوانه رشد، ۱۳۹۶. مشخصات ظاهری: ۳۶ ص. مصور. فروست: مهارت‌های اجتماعی. شابک: 964-7475-48-9

یادداشت: فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیفا یادداشت: عنوان اصلی: Uncle willy's tickles یادداشت: ۴: به سنی: ب، ج

موضوع: اعتماد بنفس در کودکان - داستان موضوع: کودکان - ارتباط با دیگران موضوع: خودپذیری موضوع: کودکان - روانشناسی

شناسه افزوده: حمید، مترجم شناسه افزوده: گارتنر، کاتلین، تصویرگر Gartner, Kathleen شناسه افزوده: داورپناه، فروزنده، ۱۳۴۰ - ، ویراستار

رده‌بندی دیویی: ۱۳۸۵ ب ۱۹۱ الف ۱۵۵/۴ دا شماره کتابخانه ملی: ۸۴-۴۵۷۷۴ م



مرکز نشر و پخش

کتابهای روان‌شناسی و تربیتی

ساختمان مرکزی

خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه، خیابان

شهدای ژاندارمری، شماره ۴۱

تلفن ۶۶۴۰۴۴۰۶

فروشگاه

خیابان انقلاب، روبروی سینما بهمن، خیابان

منیری جاوید (اردیبهشت)، شماره ۷۲

تلفن: ۶۶۴۹۸۳۸۶-۶۶۴۹۷۱۸۱-۶۶۴۱۰۲۶۲

به من دست نزن!

کودکان و مواظبت از خود!

نویسنده: مارسسی اربوف

تصویرگر: کاتلین گارتنر

ترجمه: دکتر حمید علیزاده

ویراستار: فروزنده داورپناه

چاپ دوم، زمستان ۱۳۹۶

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

چاپ اول: ۱۳۸۶

حروفچینی: ماندگار

چاپ و صحافی: تصویر گیلان

سخنی با والدین و متخصصان

لمس کردن یکی از مهمترین راه‌های بیان احساسات محبت‌آمیز است. برای کودکان، تماس‌های جسمی محبت‌آمیز از قبیل در آغوش گرفتن آنها و گرفتن دستشان، نقش مهمی در شکل‌گیری احساس امنیت و عزت نفس آنها دارد.

اما برخی از تماس‌های جسمی، حتی اگر بدون منظورهای بد و او بد هم باشد، ممکن است کودک را ناراحت کند. این تماس‌های جسمی از قبیل محکم کشیدن لپ، بازی کشتی‌گیری که «کمی سست و دراز می‌شود یا قلقلکی که طولانی شود، کودک را آزار می‌دهد.

داستان این کتاب که به کودکان می‌آموزد حق دارند بگویند: «نه! این جوری به من دست نزن!»، برای کودکان پیش‌دبستانی و دبستانی نوشته شده و پیام آن به گونه‌ای سرگرم‌کننده و ظریف ارائه می‌شود.

این داستان بهانه‌ای به دست والدین می‌دهد تا بتوانند با فرزندانشان در مورد بدن آنها حرف بزنند. سپس در شرایطی امن و ایمن درباره موضوع‌های پراهمیتی مثل اینکه «بدن تو، به خودت تعلق دارد»، با فرزندشان صحبت کنند و در شرایطی آرام و آسوده خاطر تفاوت «لمس کردن‌های خوب و بد» را برای او توضیح بدهند. افزون بر این، به کودکان می‌فهماند که می‌توانند ناخشنودی خود را از برخی تماس‌های جسمی دیگران، به والدین یا فرد مورد اعتماد دیگری ابراز کنند. عمو ویلی، پسرک را خیلی قانع می‌دهد. او ابتدا از این کار احساس‌های مختلفی پیدا می‌کند، اما سرانجام به مادرش می‌گوید عمو او را خیلی قلقلک می‌دهد و بالاخره موفق می‌شود عمویش را از آن کار بازدارد.

برای کودکان خردسال، گفتن «نه» به بزرگسالان بسیار دشوار است. این کتاب به کودکان کمک می‌کند بفهمند که صاحب بدن خود هستند و می‌توانند در مقابل لمس کردن‌هایی مثل قلقلک دادن زیادی یا برخی لمس کردن‌های آزاردهنده و نادرست مخالفت کنند. کودک باید تماس جسمی، احساس ایمنی و رضایت کند. کودکان نیز باید همانند بزرگترها از این حق برخوردار باشند که بر بدن خود، تملک داشته باشند.

کتابی که پیش رو دارید، از مجموعه کتاب‌های خودیاری و مهارت‌آموزی برای کودکان است. هر کتاب به گونه‌ای اختصاصی، در زمینه‌ای معین به دنیای ذهنی کودک با او می‌دهد. والدین و مربیان و مشاوران و روان‌شناسان می‌توانند با توجه به موضوع مورد نظر خود و نیاز کودک، کتاب یا کتاب‌هایی از این مجموعه را انتخاب کنند و برای او بخوانند.

در خواندن این کتاب‌ها برای کودک، به نکته‌های زیر توجه کنید:

- پیش از آنکه آن را برای کودک بخوانید، اول نامه‌ها را سه بار آن را بخوانید.
- پیش از خواندن داستان، وقت مناسبی برای این کار در نظر بگیرید.
- در خواندن داستان برای کودک، صدای خود را متناسب با صحنه تغییر دهید، بالا و پایین ببرید، آرام یا تند کنید. هرگز همه داستان را لحنی یکنواخت نخوانید.
- در مورد واژه‌ها و موقعیت‌های بی‌سابقه‌ی داستان، با کودک حرف بزنید. به سوالاتش پاسخ دهید و او را خجسته کنید. کوتاه انجام بدهید. امید می‌رود این مجموعه‌ی مفید برای کودکان، در عین حال بتواند الگوی مناسبی برای قصه‌نویسی و قصه‌گویی درمانبخش باشد.